

signia

# StreamLine TV

Korisničko uputstvo



# Sadržaj

<b>Pre nego što počnete</b>	<b>4</b>
U sadržaju isporuke	6
Komponente	8
<b>Prvi koraci</b>	<b>10</b>
Pozicioniranje	10
Povezivanje na izvor napajanja	11
Povezivanje sa vašim elektronskim uređajem	13
Uparivanje slušnih aparata	20
<b>Svakodnevna upotreba</b>	<b>23</b>
Korišćenje predajnika	23
Indikator napajanja i televizora	26

<b>Važne informacije o bezbednosti</b>	<b>30</b>
Lična bezbednost	30
Bezbednost proizvoda	34
<b>Važne informacije</b>	<b>37</b>
Objašnjenje simbola	37
Održavanje i čuvanje	40
Uklanjanje problema	42
Tehničke informacije	47
Informacije o odlaganju na otpad	49
Informacije o usklađenosti	49

## Pre nego što počnete

Ovaj uređaj je namenjen kao bežični predajnik zvuka sa televizora ili drugih elektronskih uređaja na slušne aparate. Namenjen je za upotrebu od strane dece (> 36 meseci) i odrasle osobe zajedno sa njihovim slušnim aparatima.



### **OPREZ**

Pažljivo pročitajte ovo korisničko uputstvo i poštujujte informacije o bezbednosti koje su navedene u ovom dokumentu da biste izbegli oštećenja ili povrede.

## **Kompatibilni slušni aparati**

StreamLine TV radi sa našim specifičnim bežičnim slušnim aparatima. Vaš specijalista za sluh će vas posavetovati o kompatibilnim modelima.

## U sadržaju isporuke

- 1 StreamLine TV
- 2 USB kabl za napajanje i utikač sa adapterom specifičnim za zemlju
- 3 TOSLINK kabl
- 4 RCA (činč) kabl
- 5 Adapter za mini priključak

SCART adapter je na raspolaganju kao dodatna oprema.



## Komponente

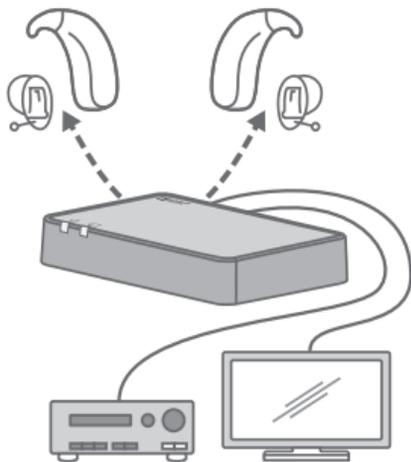
- 1 Indikator televizora 
- 2 Indikator napajanja 
- 3 Taster za podešavanje
- 4 Priključak za napajanje
- 5 RCA priključci (levi i desni)
- 6 TOSLINK priključci (ulaz i izlaz)
- 7 Taster Mode (bez funkcije)



## Prvi koraci

### Pozicioniranje

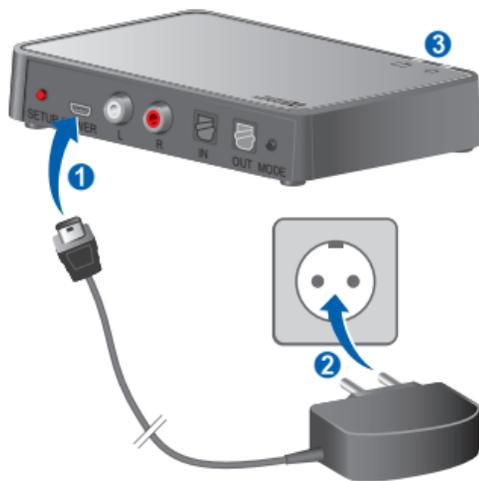
Postavite predajnik u blizini vašeg elektronskog uređaja tako da se mogu lako povezati sa kablovima. Za najbolje povezivanje vaših slušnih aparata, postavite predajnik horizontalno i na direktnoj putanji vaših slušnih aparata.



## Povezivanje na izvor napajanja

Koristite samo USB kabl za napajanje i utikač koji su isporučeni sa predajnikom.

- ▶ Povežite mikro USB utikač kabla za napajanje u priključak za napajanje predajnika **1**.
- ▶ Povežite utikač na izvor napajanja **2**.



► Proverite indikatore ③:



Opis

---



- Predajnik se pokreće.

---



Ako posle nekoliko sekundi oba indikatora trepere plavo, predajnik je uključen ali nije uparen sa nijednim slušnim aparatom.

Pogledajte odeljak „Uparivanje slušnih aparata“.

---

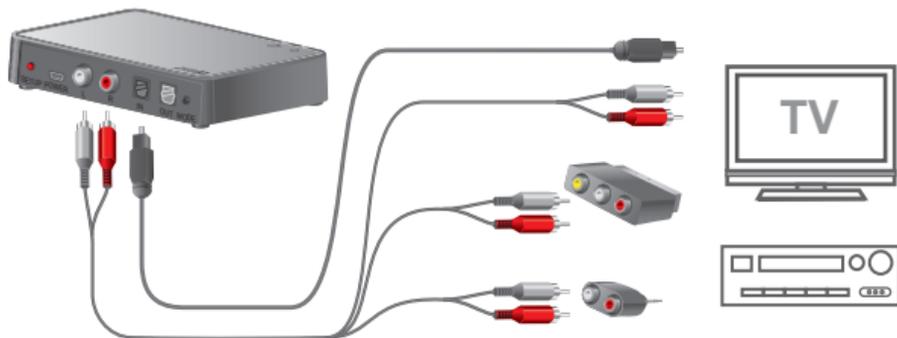
ostalo

Pogledajte odeljak „Indikator napajanja i televizora“.

---

## Povezivanje sa vašim elektronskim uređajem

Možete povezati predajnik sa vašim elektronskim uređajem sa TOSLINK kablom ili RCA kablom. Preporučujemo upotrebu TOSLINK priključka. Koristite isporučene kablove i adaptere.



Preporučujemo da povežete **ili** TOSLINK ulaz **ili** RCA ulaz predajnika.

Ako se koriste ova ulaza predajnika, elektronski uređaj koji je povezan preko TOSLINK kabla ima veći prioritet i audio signal samo sa tog uređaja će se prenositi u vaše slušne aparate.

## TOSLINK priključak



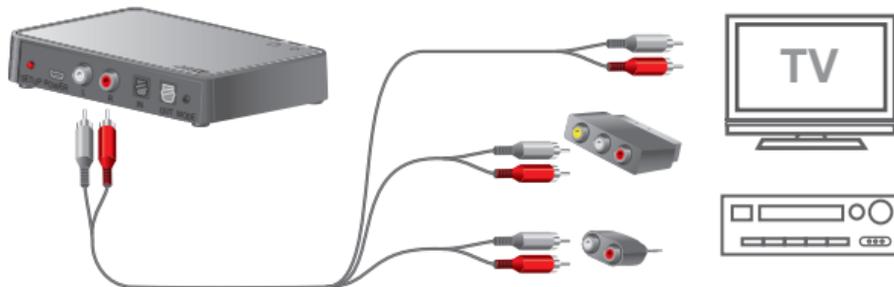
- ▶ Pre povezivanje kabla, uklonite zaštitne poklopce sa utikača TOSLINK kabla.
  - ▶ Povežite kabl u TOSLINK **ulaz** vašeg predajnika i u TOSLINK (optički audio) **izlaz** vašeg elektronskog uređaja.
- Da biste sprečili lomljenje TOSLINK kabla, nemojte ga nasilno savijati.

### Dodatne informacije:

- Pogledajte priručnik za elektronski uređaj:  
Podesite izlazni format elektronskog uređaja na PCM (impulsna kodna modulacija) ili Dolby® Digital\*.
- TOSLINK **izlaz** vašeg predajnika se može koristiti za povezivanje dodatnih TOSLINK uređaja kao što su spoljni Dolby dekoderi ili kućni bioskopi.

\* Dolby i simbol sa dva slova D su registrovani zaštitni znakovi Dolby Laboratories.

## RCA priključak



- ▶ Povežite kabl u RCA priključke vašeg predajnika.
- ▶ Povežite drugu stranu kabl u RCA izlaz elektronskog uređaja. Ili preko adaptera u SCART ili mini izlazni priključak elektronskog uređaja.

Dodatne informacije:

- **Bez adaptera:** RCA izlaz elektronskog uređaja je obično označen sa „L-R AUDIO OUT“ i nalazi se na zadnjoj strani ili kontrolnoj tabli.
- **Sa SCART adapterom:** Audio signal može zavisiti o izvoru izabranom na elektronskom uređaju. Na primer, neki televizori će omogućiti zvuk televizora samo preko SCART izlaza, ali ne i zvuk sa povezanog DVD plejera.
- **Sa adapterom za mini priključak:** Mini izlazni priključak na elektronskom uređaju je obično izlaz za slušalice. Zvučnici elektronskog uređaja se mogu isključiti ako se koristi izlaz za slušalice. Tako se zvuk čuje samo kroz slušne aparate.

- Pogledajte priručnik za elektronski uređaj: Podesite izlazni format elektronskog uređaja na analogni audio ili nekomprimovani audio.

## **Uparivanje slušnih aparata**

Vaši slušni aparati se moraju jednom upariti sa predajnikom. Nakon toga, uparivanje se čuva u slušnim aparatima i pamti se svaki put kada se uključe.

- ▶ Vodite računa da je predajnik povezan sa izvorom napajanja.
- ▶ Isključite i ponovo uključite slušne aparate:  
Otvorite i zatvorite odeljke za bateriju. Ako vaši slušni aparati nemaju odeljak za bateriju, isključite i uključite ih kako je opisano u korisničkom uputstvo slušnih aparata.

- ▶ Stavite oba slušna aparata u blizinu ili na predajnik. Proces uparivanja automatski počinje.



- ▶ Proverite indikatore:

  Opis

---

  Ako je uparivanje završeno, oba indikatora će svetleti plavo oko 30 sekundi.

---

ostalo Pogledajte odeljak „Indikator napajanja i televizora“.

---

Više korisnika:

- Ovaj predajnik može da se upari sa više slušnih aparata. Svi korisnici će moći da čuju isti zvuk.
- Da biste poništili uparivanje **jednog** aktuelnog korisnika, najpre resetujte predajnik na fabrička podešavanja. Ovo će poništiti uparivanje svih korisnika. Posle toga, ponovo uparite slušne aparate drugih korisnika. Pogledajte odeljak „Resetovanje na fabrička podešavanja“.

# Svakodnevna upotreba

## Korišćenje predajnika

Funkcija	Opis
Start audio streaming (Pokreni prenos zvuka)	Prebacite vaše slušne aparate na režim predajnika ili na namenski slušni program.
Stop audio streaming (Zaustavi prenos zvuka)	Prekinite režim predajnika ili prebacite vaše slušne aparate na bilo koji drugi slušni program.
Adjust volume (Podesi jačinu zvuka)	Koristite kontrole vaših slušnih aparata.

#### Dodatne informacije:

- U zavisnosti od tipa i konfiguracije vaših slušnih aparata, možete da promenite njihov režime ili slušni program sa kontrolama slušnih aparata (npr. taster), pomoću aplikacije za pametni telefon ili sa namenskim daljinskim upravljačem. Pogledajte korisničko uputstvo slušnog aparata za detalje.
- Funkcije jačine zvuka i slušni programi su opcione funkcije slušnog aparata. One zavise od tipa slušnog aparata i može ih programirati vaš specijalista za sluh.

- Na jačinu zvuka signala koji se prenosi obično ne utiču postavke jačine zvuka sa daljinskog upravljača televizora.
- Vaš specijalista za sluh može podesiti mešanje zvuka signala koji se prenosi i okolnih zvukova u skladu sa vašim željama.

## Indikator napajanja i televizora

Indikator napajanja  i indikator televizora  ukazuju na trenutni status predajnika.

### Opis

---



- Indikator napajanja svetli belo:  
Predajnik se pokreće.

---



Oba indikatora trepere plavo:  
Napajanje je uključeno. Predajnik nije uparen sa nijednim slušnim aparatom.  
Pogledajte odeljak „Uparivanje slušnih aparata“.

---

  Opis

---

  Oba indikatora svetle plavo 30 sekundi:  
Uparivanje je završeno.

---

 - Indikator napajanja svetli crveno:  
Napajanje je uključeno.  
Predajnik ne prima zvučni signal.  
Pogledajte odeljak „Uklanjanje problema“.

---

  Oba indikatora svetle zeleno:  
Predajnik prima zvučni signal preko RCA  
priključka.

---



## Opis

---



Indikator napajanja svetli zeleno,  
indikator televizora treperi zeleno:  
Predajnik **ne** prima zvučni signal preko RCA  
priključka ili je jačina zvuka preniska.

---



Indikator napajanja svetli zeleno,  
indikator televizora svetli plavo:  
Predajnik je ispravno povezan preko TOSLINK  
sa vašim elektronskim uređajem bez obzira na  
to da li se zvučni signal reprodukuje ili ne.

---

  Opis

---

  Indikator napajanja svetli zeleno, indikator televizora treperi crveno:  
Format signala nije podržan. Pogledajte odeljak „Povezivanje sa vašim elektronskim uređajem“.

---

  Oba indikatora trepere crveno:  
Greška. Obratite se svom specijalisti za sluh.

---

# Važne informacije o bezbednosti

## Lična bezbednost



### UPOZORENJE

Opasnost od gušenja!

Vaš uređaj sadrži male delove koji se mogu progutati.

- ▶ Slušne aparate, baterije i pribor držite van domašaja dece i mentalno obolelih osoba.
- ▶ Ukoliko se delovi progutaju, odmah se obratite lekaru ili bolnici.



### **UPOZORENJE**

Opasnost od strujnog udara!

- ▶ Ne koristite vidno oštećene uređaje i vratite ih na prodajno mesto.



### **UPOZORENJE**

Imajte na umu da neovlašćene izmene proizvoda mogu prouzrokovati štetu na proizvodu ili da dovedu do povreda.

- ▶ Koristite samo odobrene delove i pribor.  
Za podršku se obratite svom specijalisti za sluh.



## **UPOZORENJE**

Opasnost od strujnog udara!

- ▶ Audio ulaz povežite isključivo sa uređajem koji je usklađen sa standardom IEC 60065, standardom IEC za audio, video i druge elektronske uređaje.



## **UPOZORENJE**

Ovaj uređaj može izazvati smetnje na opremi za merenje i elektronskoj opremi.

- ▶ Nemojte koristiti uređaj u avionima ili u oblastima gde se koristi osetljiva elektronska oprema ili oprema za održavanje života.



## **UPOZORENJE**

Opasnost od eksplozije!

- ▶ Ne koristite uređaj u eksplozivnim atmosferama (npr. u oblastima miniranja).

## Bezbednost proizvoda



### **OBAVEŠTENJE**

- ▶ Zaštitite uređaje od visoke temperature.  
Ne izlažite ih direktnoj sunčevoj svetlosti.



### **OBAVEŠTENJE**

- ▶ Zaštitite uređaje od visoke vlažnosti.



### **OBAVEŠTENJE**

- ▶ Ne sušite uređaje u mikrotalasnoj rerni.



## **OBAVEŠTENJE**

Različite vrste jakog zračenja, npr. tokom rendgenskog ili MR snimanja glave, mogu oštetiti uređaje.

- ▶ Nemojte koristiti uređaje tokom ovih ili sličnih postupaka.

Slabija zračenja, koja emituje npr. radio oprema ili bezbednosni sistem na aerodromu, ne oštećuje uređaje.



U nekim zemljama postoje ograničenja za korišćenje bežične opreme.

► Dalje informacije potražite od lokalnih vlasti.



### **OBAVEŠTENJE**

Vaši uređaji su dizajnirani u skladu sa međunarodnim standardima o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ali se mogu javiti smetnje sa obližnjim elektronskim uređajima. U tom slučaju, udaljite se od izvora smetnji.

# Važne informacije

## Objašnjenje simbola

### Simboli korišćeni u ovom dokumentu

---



Ukazuje na situaciju koja bi mogla dovesti do ozbiljnih, umerenih ili manjih povreda.

---



Ukazuje na moguću materijalnu štetu.

---



Savet i predlozi u vezi sa boljim korišćenjem uređaja.

---

## Simboli na uređaju ili pakovanju

---



CE oznaka za usklađenost, potvrđuje usklađenost sa određenim evropskim direktivama, pogledajte odeljak „Informacije o usklađenosti“.

---



Oznaka za usklađenost uređaja sa regulativom o EMK i radio komunikacije, Australija, pogledajte odeljak „Informacije o usklađenosti“.

---



Ukazuje na zvaničnog proizvođača uređaja.

---

## Simboli na uređaju ili pakovanju

---



Nemojte odložiti uređaj sa opštim kućnim otpadom. Pročitajte više u odeljku „Informacije o odlaganju na otpad“.

---



Pročitajte i pratite uputstva u korisničkom uputstvu.

---



Proizvedeno pod licencom Dolby Laboratories.

---

## Održavanje i čuvanje



### OBAVEŠTENJE

- ▶ Ne potapajte vaš aparat u vodu!
  - ▶ Ne čistite vaš aparat alkoholom ni benzinom.
- 
- ▶ Uređaj po potrebi čistite maramicom.
  - ▶ Izbegavajte abrazivne tečnosti za čišćenje sa aditivima kao što su limunska kiselina, amonijak, itd.



## **Resetovanje na fabrička podešavanja**

Da biste resetovali predajnik na fabrička podešavanja:

- ▶ Pritisnite i držite taster za podešavanje duže od 5 sekundi. Sva uparivanja biće poništena. Oba indikatora trepere plavo.

## Uklanjanje problema

Ako prenos zvuka ne radi, proverite sledeće tabele.

### TOSLINK kabl je povezan



#### Uklanjanje problema

---



Format signala nije podržan. Pogledajte odeljak „Povezivanje sa vašim elektronskim uređajem“.

---



Nije dostupan audio signal.

Na primer, na elektronskom uređaju je pritisnuta pauza ili isključivanje zvuka.

---



Vaši slušni aparati su van operative udaljenost. Pomerite se bliže predajniku.

---

## Uklanjanje problema

---

  Vaši slušni aparati nisu upareni sa predajnikom, ali drugi slušni aparati su upareni.  
Uparite vaše slušne aparate.  
Pogledajte odeljak „Uparivanje slušnih aparata“.

---

 - Nije dostupan audio signal. Na primer, na elektronskom uređaju je pritisnuta pauza ili isključivanje zvuka.

---

 - TOSLINK kabl je neispravan. Proverite kabl radi oštećenja i zamenite ga po potrebi.

---

## RCA kabl je povezan

### Uklanjanje problema

---

-   Izlazni signal elektronskog uređaja nije dovoljno glasan. Pojačajte zvuk elektronskog uređaja.
  -   Nije dostupan audio signal. Na primer, na elektronskom uređaju je pritisnuta pauza ili isključivanje zvuka.
  -   Vaši slušni aparati su van operativne udaljenost. Pomerite se bliže predajniku.
-

## Uklanjanje problema

---

-   Vaši slušni aparati nisu upareni sa predajnikom, ali drugi slušni aparati su upareni.  
Uparite vaše slušne aparate.  
Pogledajte odeljak „Uparivanje slušnih aparata“.
  -   Format signala nije podržan. Pogledajte odeljak „Povezivanje sa vašim elektronskim uređajem“.
  -  - Izlazni signal elektronskog uređaja nije dovoljno glasan. Pojačajte zvuk elektronskog uređaja.
-

## Uklanjanje problema

---

-  - Nije dostupan audio signal. Na primer, na elektronskom uređaju je pritisnuta pauza ili isključivanje zvuka.
- 

### **TOSLINK i RCA kabl su povezani**

- Isključite kabl koji se trenutno ne koristi (TOSLINK ili RCA kabl).

## Tehničke informacije

### Uslovi rada, transporta i skladištenja

#### Radni uslovi

Temperatura	5 do 40°C
Relativna vlažnost	15 do 93%, bez kondenzacije
Atmosferski pritisak	700 do 1060 hPa

Tokom dužih perioda transporta i skladištenja vodite računa o sledećim uslovima:

## **Transport i skladištenje**

---

Temperatura -25 do 70°C

---

Relativna vlažnost 15 do 93%, bez kondenzacije

---

Za ostale delove, kao što su slušni aparati, mogu važiti drugi uslovi.

## **Tehnički podaci za napajanje**

---

Ulazni napon: 100-240 V AC

---

Ulazna struja: maks. 0,2 A pri 100 V AC

---

Ulazna frekvencija: 47-63 Hz

---

Izlazni napon: 5 V DC

---

Izlazna struja: maks. 1 A

---

## **Informacije o odlaganju na otpad**

Reciklirajte uređaje, dodatnu opremu i ambalažu u skladu sa lokalnim propisima.

## **Informacije o usklađenosti**

CE oznaka ukazuje na usklađenost sa sledećim evropskim direktivama:

- 93/42/EEC o medicinskim uređajima
- 2014/53/EU RED o radio opremi
- 2011/65/EU RoHS o ograničenju upotrebe opasnih supstanci

Kompletan tekst izjave o usaglašenosti nalazi se na [www.signia-hearing.com/doc](http://www.signia-hearing.com/doc).

## Bežična funkcija

Ovaj uređaj sadrži bežični predajnik sa 2,4 GHz tehnologijom. Emisiona snaga ovog uređaja je maks. 17,1 dBm EIRP. Ovaj uređaj je usklađen sa međunarodnim standardima koji se odnose na elektromagnetnu kompatibilnosti i izloženost ljudi.

Informacije o usaglašenosti sa FCC i ISED možete naći na poleđini uređaja.

ACMA oznaka usklađenosti  ukazuje na usklađenost sa standardima Australijske uprave za komunikacije i medije (ACMA) o elektromagnetnim smetnjama.

Uređaji sa FCC oznakom su usklađeni sa standardima FCC-a o elektromagnetnim smetnjama.

Ovaj digitalni aparat klase B je usklađen sa kanadskim standardom ICES-003.

Ovaj uređaj je usklađen sa FCC pravilnikom, deo 15 i sa RSS-om oslobođenim od licence ISED-a.

Rad uređaja zavisi od sledeća dva uslova:

- ovaj uređaj ne sme prouzrokovati štetnu interferenciju i
- ovaj uređaj mora da prihvati svako primljeno ometanje, uključujući i ometanje koje može prouzrokovati neželjeni rad.

Ova oprema je testirana i potvrđeno je da je usklađena sa ograničenjima za digitalni uređaj klase B, shodno FCC pravilniku, deo 15. Ova ograničenja su projektovana

da obezbede razumnu zaštitu od štetnog ometanja u kućnoj instalaciji. Ova oprema generiše, koristi i može emitovati radio-frekventnu energiju i, ako se ne instalira i koristi u skladu sa uputstvima, može prouzrokovati štetna ometanja radio komunikacija. Međutim, ne postoji garancija da do ometanja neće doći u određenoj instalaciji. Ako ova oprema prouzrokuje štetnu interferenciju kod radio ili televizijskog prijema, što se može odrediti isključivanjem i uključivanjem opreme, korisnik se podstiče da pokuša da popravi interfejs putem jedne ili više sledećih mera:

- Preusmeravanje ili premeštanje prijemne antene.
- Povećanje razmaka između opreme i prijemnika.

- Povezivanje opreme na utičnicu koja se ne nalazi u strujnom krugu u koji je povezan prijemnik.
- Savetovanje sa prodavcem ili iskusnim radio/TV tehničarem radi pomoći.

Upozorenje FCC-a: Sve promene ili modifikacije, koje nije izričito odobrila strana odgovorna za usklađenost, mogla bi da poništi pravo korisnika da koristi ovu opremu.

U skladu sa zahtevima FCC o RF izlaganju, uređaj i antena za ovaj uređaj moraju biti instalirani tako da se osigura minimalna udaljenost od 20 cm ili više od tela osobe. Treba izbegavati druge konfiguracije rada.

---

---

---

---

---

---





**Zvanični proizvođač**

WSAUD A/S

Nymoellevej 6

DK-3540 Lyngø

Denmark

Document No. 03132-99T04-8100 BHS

Order/Item No. 109 463 46

Master Rev05, 01-2021

© 02.2021, WSAUD A/S. All rights reserved



**[www.signia-hearing.com](http://www.signia-hearing.com)**